

دیوید لاینز
ترجمه سید مصطفی محقق داماد

قانون بمعنای واقعیتی اجتماعی

اشاره

این مقاله فصل دوم کتاب تازه‌ای از انتشارات دانشگاه کیمبریج به نام «اخلاق و حکومت قانون» (۱) است که ترجمه فارسی آن به همین قلم بزودی انتشار خواهد یافت. محور بحث نویسنده در این کتاب پژوهش در جنبه‌های گوناگون قانون - مانند حقوق و تکالیف شهروندان و توجیه‌پذیری مقررات کیفری و حدود آزادیهای مدنی و رابطه قانونیت و عدالت - از جهت اخلاقی است و می‌بایستی را در فلسفه حقوق پیش می‌کشد که لااقل در فرهنگ ما از برخی جهات کم‌نظیر و بدیع است. مسائل عنوان شده از این نظر نیز جالب خاطر است که اصول مورد قبول پیروان مکتب فلسفه انگلستان را، که تاکنون به صورت مجرد و از طریق نوشته‌های راسل و ایروپور و دیگران مطرح شده است، بر فلسفه اخلاق و فلسفه حقوق تطبیق می‌دهد و از این حیث ممکن است رهگشای بحثهای جدید نزد قانون شناسان ما باشد. بنابراین، با توجه به تازگی و اهمیت بحث، مصلحت دیده شد پیش از انتشار کتاب، قسمتهائی از آن به صورت حاضر به نظر ارباب رأی برسد.

(۱) بخش اول کتاب در شماره ۹ مجله تحقیقات حقوقی دانشگاه شهید بهشتی در تابستان ۱۳۷۰ به چاپ رسید و اینک بخش دوم. (مترجم)